

池田くらしのじょうほう

Tiếng Việt

Ikeda public information

池田生活指南

이케다시 생활 정보

Thông tin về cuộc sống tại thành phố Ikeda

Laporan berkala kota ikeda dalam berbagai Bahasa

VOL.76

【Ikeda Diversity Center (IDC)】

○Nihongo café

Thời gian: Buổi sáng từ 10:00 -11:30,
vào thứ 3, 4, 5 hàng tuần.

(Không làm vào ngày nghỉ lễ, ngày thứ tư thứ nhất trong hàng tháng, ngày nghỉ Tết)

Nội dung: Vừa giao lưu với tình nguyện viên người Nhật vừa học tiếng Nhật.

Đối tượng: Người nước ngoài.

○TBV

Ngày giờ: Buổi sáng từ 10:00- 11:30
vào thứ bảy hàng tuần

(Không làm vào ngày nghỉ lễ, ngày thứ tư thứ nhất trong hàng tháng, ngày nghỉ Tết)

Nội dung: Trẻ em nước ngoài sẽ cùng nhau vui chơi, học tiếng Nhật hoặc làm bài tập về nhà

Đối tượng: Những học sinh trường tiểu học và trung học có ngôn gốc nước ngoài.



池田市ダイバーシティセンター

☎072-735-7588

✉idc@city.ikeda.osaka.jp



★Lễ hội Tsunagarie Ishibashi★ (ツナガリエ石橋まつり) ID15939

kiện dành cho mọi lứa tuổi!

Đừng bỏ lỡ cơ hội tham gia và thu thập các trải nghiệm thú vị nhé!

Thời gian: Thứ Bảy, ngày 16 tháng 11, từ 10:00 đến 16:00

Tầng 1 - Sảnh chờ

① Vỡ kịch rối nhỏ của Appuu-san (あっぷうさんのちいさな人形劇)

Nhóm kịch rối Appuu sẽ mang đến những tiết mục thú vị cho các bé.

•Giờ diễn: 10:00 ~ 10:30

•Đối tượng: Trẻ em chưa đến tuổi đi học và phụ huynh

•Số lượng: 10 cặp (ưu tiên đăng ký trước)



② Buổi đọc truyện (おはなし会)

Cùng nhau nghe kể chuyện và đọc những cuốn sách tranh thú vị nào!

•Thời gian: 11:00 ~ 11:45

•Đối tượng: Trẻ em từ mẫu giáo đến tiểu học

•Số lượng: 30 người (ưu tiên đăng ký trước)

③ **Biểu diễn Gamelan Indonesia và kịch rối (インドネシア ガムランの演奏と人形劇)**

Tiết mục âm nhạc và kịch rối đặc sắc từ Magica Mamezica và Tidak apa-apa.

- Thời gian: 13:00 ~ 13:45
- Đối tượng: Trẻ em từ tiểu học đến người lớn
- Số lượng: 30 người (ưu tiên đăng ký trước)

④ **Múa Ấn Độ (インド舞踊)**

Tiết mục múa Ấn Độ đặc sắc do cha mẹ và con cái sống tại thành phố Ikeda biểu diễn.

- Thời gian: 14:00 ~ 14:30
- Số lượng: 30 người (ưu tiên đăng ký trước)

⑤ **Mini Yose (Sân khấu hài truyền thống) (ミニ寄席)**

Biểu diễn hài kịch từ nhóm Inagawa-tei Suisha với tiết mục "Câu chuyện Hắt hơi"

「くしゃみ講釈」, và Inagawa-tei Sachiko với vở "Hanako" 「ハナコ」.

- Thời gian: 15:00 ~ 16:00
- Số lượng: 30 người (ưu tiên đăng ký trước)

【**Cách thức đăng ký**】

- ①: Từ 10:00 ngày 1 tháng 11 (Thứ Sáu) qua hệ thống đặt chỗ của WataBoshi(わたぼうしの予約システム) hoặc gọi điện.
- ② & ⑤: Từ 10:00 ngày 2 tháng 11 (Thứ Bảy) tại quầy thư viện Ishibashi hoặc qua điện thoại.
- ③ & ④: Từ 9:00 ngày 1 tháng 11 (Thứ Sáu) thông qua form đăng ký của Diversity Center(ダイバーシティセンター申込フォーム).

Tầng 2**Trải nghiệm WataBoshi**

Khu vực vui chơi và trải nghiệm dành cho trẻ nhỏ.

- Thời gian: 10:00 ~ 12:00 và 13:00 ~ 16:00
- Đối tượng: Trẻ từ 0 đến 3 tuổi và phụ huynh
- Số lượng: 10 cặp mỗi lượt (ưu tiên đăng ký trước)

Tầng 4 - Khu máy tính**Hướng dẫn và trải nghiệm Thư viện Điện tử**

Buổi hướng dẫn cách sử dụng thư viện điện tử và thực hành thao tác.

- Thời gian: 10:00 ~ 16:00
- Đối tượng: Người sống, học tập, hoặc làm việc tại thành phố
- Mang theo: Thẻ thư viện (có thể làm mới trong ngày), smartphone hoặc máy tính bảng

※**Liên hệ**

- WataBoshi: 072-761-6777
- Thư viện Ishibashi: 072-760-2383
- Diversity Center: 072-735-7588

Tầng 5**Trải nghiệm đa văn hóa tại IDC**

Tham gia các workshop mini và thưởng thức trà từ Indonesia, Mexico, và Việt Nam.

- Thời gian: 11:00 ~ 15:00 (kết thúc khi hết đồ)

Trải nghiệm mặc trang phục truyền thống Ấn Độ

- Thời gian: 15:00 ~ 16:00
- Số lượng: 10 người (ưu tiên đăng ký trước)
- Đăng ký: Từ 9:00 ngày 1 tháng 11 (Thứ Sáu) qua form đăng ký

※**Sân đấu Tsunagarie Ishibashi (Stamp Rally)**

Tham gia vui chơi và thu thập dấu từ các khu vực trong tòa nhà để đổi quà siêu dễ thương!

(dành cho 100 người đầu tiên).

- Địa điểm: Quầy lễ tân gần cửa ra vào



★Thông báo đăng ký gửi trẻ mới (hoặc chuyển cơ sở) cho năm học 2025★ ID18717

Từ ngày 1/11, thành phố bắt đầu nhận đơn đăng ký gửi trẻ mới hoặc chuyển cơ sở cho kỳ tháng 4 năm 2025.

Ai có thể đăng ký?

Gia đình nào cần gửi trẻ do cha mẹ đi làm, bị bệnh hoặc có lý do khác cần hỗ trợ chăm sóc đều được nộp hồ sơ.



Chi phí gửi trẻ:

- Miễn phí: Trẻ từ 3 đến 5 tuổi (về chi phí chăm sóc)
 - Có phí: Phí ăn trưa và các vật dụng cá nhân của trẻ
- Hướng dẫn nộp hồ sơ

① Nộp trực tiếp:

Từ 1/11 (Thứ Sáu) đến 13/12 (Thứ Sáu) (trừ cuối tuần và ngày lễ) tại Phòng Chăm sóc Trẻ nhỏ, mang theo đủ giấy tờ cần thiết.

② Nộp qua bưu điện:

- Gửi từ 1/11 đến 29/11 (tính theo dấu bưu điện).
- Sử dụng dịch vụ bưu điện có ghi nhận như thư bảo đảm gửi đến Phòng Chăm sóc Trẻ nhỏ (☎ 563-8666, không cần ghi địa chỉ chi tiết).

Lưu ý đặc biệt:

- Nếu bạn không thể đăng ký đúng hạn, hãy tranh thủ nộp đợt 2 trước ngày 31/1/2025 (Thứ Sáu).
- Những gia đình đã đăng ký trong năm 2024 nhưng vẫn muốn cho trẻ học tiếp từ tháng 4/2025 sẽ cần nộp đơn lại.
- Bạn có thể nhận "Hướng dẫn Nhập học" tại phòng Chăm sóc Trẻ nhỏ hoặc tải về từ trang web thành phố để xem thông tin chi tiết.

Liên hệ:

- Phòng Chăm sóc Trẻ nhỏ: 072-754-6208

**★Đăng ký tham gia Câu lạc bộ trẻ em sau giờ học (なかよし会)★** ID2265

Đối tượng:

- Học sinh từ lớp 1 đến lớp 4 không có người chăm sóc do cha mẹ phải đi làm hoặc gặp vấn đề sức khỏe
- Trẻ theo học tại lớp hỗ trợ đặc biệt (支援学級) được nhận đến hết lớp 6

Chi phí:

- 6,000 yên/tháng (phí chăm sóc)
- 3,000 yên/tháng (phí chăm sóc ngoài giờ)

Liên hệ:

- Phòng Giáo dục Cộng đồng: 072-754-6610

Cách thức đăng ký:

- Thời gian: Từ ngày 2/12 (Thứ Hai) đến 24/12 (Thứ Ba)
- Địa điểm:

oTrẻ đăng ký mới: Đăng ký tại Phòng Giáo dục Cộng đồng

oTrẻ đang tham gia và anh/chị em: Đăng ký tại câu lạc bộ trẻ em hiện tại

oLưu ý: Đơn đăng ký sẽ được phát vào tháng 11 tại các nhà trẻ, trường mầm non, trường mẫu giáo, câu lạc bộ trẻ em và tòa thị chính. Nếu không nộp đúng hạn, trẻ chỉ có thể nhập học từ tháng 5/2025 trở đi.



★ Về việc phát hành thẻ bảo hiểm y tế My Number và các loại thẻ bảo hiểm y tế hiện hành khác ★

① Bảo Hiểm Y Tế My Number

ID18545・18232

• Khi đăng ký dùng thẻ My Number làm thẻ bảo hiểm (BHYT My Number), bạn có thể dùng thẻ này để khám bệnh.

• Lợi ích:

o Dễ dàng chia sẻ thông tin thuốc đã kê đơn trước đây giữa các cơ sở y tế

o Hạn chế việc phải thanh toán vượt mức tại quầy bệnh viện

• Lưu ý: Chỉ áp dụng tại các cơ sở y tế đã triển khai hệ thống xác nhận trực tuyến. Những nơi này sẽ có tem hoặc poster 「マ イ ナ 受 付」.

• Cách đăng ký: Qua máy tính, điện thoại, hoặc ATM của Ngân hàng Seven Eleven.

② Thẻ bảo hiểm y tế hiện hành và thẻ bảo hiểm cho người cao tuổi

• Ngày 1/12/2024 sẽ là hạn cuối cùng phát hành hoặc cấp lại thẻ bảo hiểm y tế toàn dân và thẻ bảo hiểm y tế cho người cao tuổi.

• Tuy nhiên, các thẻ đã cấp trước ngày này vẫn có giá trị đến hết thời hạn ghi trên thẻ (trừ trường hợp có thay đổi thông tin).

Đối với người tham gia bảo hiểm toàn dân:

• Nếu chưa có BHYT My Number, bạn sẽ được cấp Giấy xác nhận tư cách (資格確認書) thay cho thẻ bảo hiểm.

• Nếu đã có BHYT My Number, bạn sẽ nhận thêm Thông báo thông tin tư cách bảo hiểm (資格情報のお知らせ).

• Ngay cả khi hệ thống tại cơ sở y tế không thể xác nhận quyền lợi bảo hiểm qua BHYT My Number, bạn vẫn có thể sử dụng BHYT My Number và giấy xác nhận để khám bệnh.

Đối với người tham gia bảo hiểm cho người cao tuổi:

• Bất kể có BHYT My Number hay không, bạn sẽ được cấp tạm thời Giấy xác nhận tư cách. Khi thời gian tạm kết thúc, sẽ có thông báo bổ sung.

Liên hệ:

• Phòng Bảo hiểm & Lương hưu: 072-754-6253

• Phòng Y tế & Bảo hiểm: 072-754-6258



★ Fruit Basket– Giao lưu cha mẹ và con em người nước ngoài ★ ID9819

Hãy cùng nhau tham gia để cha mẹ và các bé có những khoảnh khắc vui tươi và kết nối với nhau nhé!

• Thời gian: Ngày 15/11 (Thứ Sáu)

o 10:00 ~ 11:30

o 12:30 ~ 14:00

o 14:30 ~ 16:00

• Địa điểm: WataBoshi

• Đối tượng: Gia đình có một phụ huynh là người nước ngoài và trẻ chưa đi học

• Số lượng: 10 gia đình mỗi lượt (ưu tiên đăng ký trước)

Liên hệ và đăng ký:

• Điện thoại: 072-761-6777

• Thời gian đăng ký: Từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 10:00 ~ 16:00

• Cách thức: Đăng ký trực tiếp tại WataBoshi hoặc qua điện thoại

